



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes

Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12

E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)

[www.svk.no](http://www.svk.no)

### Innkalling

**Utvalg:** Fondsstyret  
**Møtedato:** 24.03.2015  
**Møtested:** Møterom Viksjøen, Rådhuset  
**Møtetid:** 10:00

Ved eventuelt forfall, er representantene selv ansvarlig for å innkalle vara.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

Kirkenes, 17.03.2015

Gjetmundsen, Bjørnar  
Utvalgsleder

**SAKSLISTE:**

<b>Saksnr.:</b>	<b>Sakstittel:</b>	<b>Arkivsak:</b>	<b>U.off:</b>
001/2015	SØKNAD OM MIDLER FRA NÆRINGSFONDET BARENTSFORLAG AS  Saksordfører: Hilde Michelsen, <a href="mailto:hilde.michelsen@nav.no">hilde.michelsen@nav.no</a> , tlf. 91687874	15/680	
002/2015	SØKNAD OM TILSKUDD FRA NÆRINGSFONDET TORGERSRUD MORTEN  Saksordfører: Bjørnar Gjetmundsen, <a href="mailto:gjetmu@bjornar-gjetmundsen.no">gjetmu@bjornar-gjetmundsen.no</a> , tlf. 97015360	14/2912	



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12  
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no  
www.svk.no

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Stubhaug, Ørjan Enhetsleder: Stubhaug, Ørjan, tlf. 78 97 74 95	Dato: 16.03.2015
Arkivsak: <arkivsaksnr>	
Saksordfører:	

Utvalg	Saksnummer	Dato
Fondsstyret	001/2015	24.03.2015

## SØKNAD OM MIDLER FRA NÆRINGSFONDET

### Vedlagte dokumenter:

SØKNAD OM MIDLER FRA NÆRINGSFONDET  
Brev fra Kjersti Melhus  
Tilbud Barentsforlag  
Barentsforlag VS Vedrørende tilskudd fra næringsfondet

### Dokumenter i saken:

2015004182 SØKNAD OM MIDLER FRA NÆRINGSFONDET

### Kort sammendrag:

Barentsforlaget AS søker næringsfondet om kr 140 000,- (50 %) i forbindelse med at de skal oppsøke skoler og beslutningstakere for å presentere deres matematikkbøker. Matematikkbøkene består i en serie på 2 lærebøker, 4 oppgavebøker og 1 lærerveiledning

### Faktiske opplysninger:

Søker påpeker at det er de store forlagene som dominerer leveranser av lærebøker til grunnskolen og de har samtidig vesentlige ressurser til salg og markedsføring. Dette har ikke Barentsforlaget kapasitet til og er derfor avhengig av at kvalitetsprodukter fanges opp av den

faglige ekspertise. Pr i dag har deres matematikkbøker 600 brukere (1 klassinger), og påpeker at vekstpotensialet er stort.

Søker påpeker at et tilskudd fra Næringsfondet vil bidra til at de kan aktivt oppsøke skoler og beslutningstakere for å presentere deres produkter. De skal ha bistand i fra andre lærene som kan være med argumentere som at skoler bør endre sitt undervisningsmaterieil.

<b>Budsjett</b>		
Innleie av fagpersonell	Kr 80 000,-	
Forberedelse av materiale	Kr 20 000,-	
Reiser og opphold	Kr 60 000,-	
Bruk av egne ressurser	335t * kr 120= Kr 40 200,-	Søkers egenfinansiering består av Barentsforlaget sin egeninnsats på 752 timer a 120 kr = kr 90 240,-
Markedsføring (Oppsøkende salg)	417t * kr 120= Kr 50 040,-	
Utdeling av prøveeksemplar av lærebøker	Kr 30 000,-	
<b>Totalt kapitalbehov</b>	<b>Kr 280 000,-</b>	

### Rådmannens vurdering:

Søknaden til Barentsforlaget faller inn under fondsvedtekt § 3 c markedsføring. Øvre grense for totalt kapitalbehov for prosjekter som faller inn under § 3) er på kr 80 000,-, og i så måte overstiger søknaden denne grensen.

Det er rådmannens vurdering at søknaden fra Barentsforlaget faller utenfor virkeområdet til næringsfondet. Begrunnelsen for dette er at rådmannen anser at et slikt tilskudd går direkte til det som er å anse som normal drift for Barentsforlaget.

Rådmannen forstår et forlag for å være en virksomhet som utgir bøker, blader og andre publikasjoner. Forlagene dekker som oftest alle utgifter i forbindelse med produksjonen som for eksempel boktrykking og markedsføring av disse. Derfor er bokutgivelse, inklusiv markedsføring og presentasjon disse, å anse som selve kjernevirksomheten til et forlag.

### Kommuneplanens hovedmål:

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Et tilskudd til Barentsforlaget vil kunne bidra til at de tar større markedsandeler, og dermed styrke Barentsforlaget som en bedrift i Sør-Varanger.

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr bestemmelser i plan og bygningslov:

**Alternative løsninger:**

**Forslag til innstilling:**

I medhold av vedtekter for Sør-Varanger kommunes næringsfond § 6 avslår fondsstyret Barentsforlaget sin søknad på kroner kr 140 000,-.

**Begrunnelse;**

Fondsstyret anser at bokutgivelser, inklusiv markedsføring og presentasjon av bøkene, som selve kjernevirksomheten til et forlag. I medhold av § 6 kan ikke fondet benyttes til normal drift.

Nina Bordi Øvergaard  
kst. rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

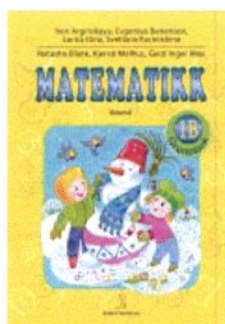
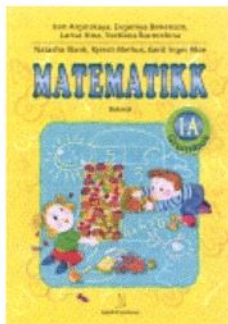
Barentsforlag AS  
Fr. Nansensgt. 11  
9900 Kirkenes

SØR-VARANGER KOMMUNE Boks 406. 9915 Kirkenes		
Kirkenes 27.02.15		
02 MARS 2015		
Saksnr	Dok nr	Off vurdering
15/680 -		Kopi til

### Søknad om midler fra næringsfondet

Barentsforlag AS (org.nr 985 591 008) ble etablert i 2003, og har siden starten arbeidet aktivt for en bedre kommunikasjon og forståelse mellom Norge og Russland. Det har blitt arbeidet med en rekke kortsiktige og langsiktige prosjekter, og flere bøker og publikasjoner har blitt utgitt.

Det store gjennombruddet og den viktigste utgivelsen så langt er lærebøker i matematikk for 1. trinn:



Det finnes også 4 oppgavebøker og 1 lærerveiledning i denne serien, og utvikling av en nettressurser på trappene. Det skal også gis ut bøker for 2. trinn i samme serien. Mere informasjon finnes på [www.matematikklandet.no](http://www.matematikklandet.no)

### Resultater

- Smeaheia skole i Sandnes har brukt metoden i over fem år. Nasjonale prøver viser at 65,5 % av elevene er på mestringsnivå tre, landsgjennomsnittet er på 25 %.
- Ågotnes skole i Fjell kommune har brukt den i over tre år.
- 8 skoler har tatt metoden i bruk i 2013.
- 10 skoler har tatt metoden i bruk i 2014.
- Det er flere skoler som vurderer å ta metoden i bruk.

### **Marked og konkurranseforhold:**

Det er de store forlagene som dominerer leveranser av lærebøker til grunnskolen. De har enorme ressurser til salg og markedsføring, og kan tilby gunstige startsett for å få produktene inn i markedet. Barentsforlag AS kan ikke tilby denne løsningen, men er avhengig av at kvalitet blir fanget opp av den faglige ekspertise. Pr i dag har våre matematikkbøker 600 brukere (1.klassinger) noe som utgjør 0,5% av markedet. Så det sier seg selv at potensialet for vekst er stort.

Med et tilskudd fra næringsfondet kan vi aktivt oppsøke skolene og beslutningstakere, og få presentert våre produkter og løsninger. Den beste angrepvinkelen er å få fagpersoner som har brukt våre bøker til å fortelle sine kollegaer om fordelene og brukervennligheten av våre matematikkbøker. Dette vil kreve at vi hyrer inn lærere på kortsiktig basis som kan være med på å besøke skoler og gi en viktig argumentasjon for å endre undervisningsmateriell.

Sterke signaler fra statlig hold sier at det er behov for kompetanseheving i grunnskolen, og da spesielt i matematikk. Vi vil derfor søke om et tilskudd på 100 000 kr fra næringsfondet til et samarbeidsprosjekt skole/næringsliv, virkeområde a. Det søkes også om kr 40 000 til markedsføring, virkeområde c.

**Total søknadssum: Kr 140 000 kr**

**BUDSJETT:**

Innleie av fagpersonell for presentasjon:	80 000 kr
Forberedelse av materiale:	20 000 kr
Reiser og opphold:	60 000 kr
Bruk av egne ressurser:	40 000 kr
Markedsføring	50 000 kr
Utdeling av prøveeksemplarer av lærebok	30 000 kr
Totalt kapitalbehov	280 000 kr

På kort sikt vil dette prosjektet holde 3 personer sysselsatt, på lengre sikt vil det føre til ansettelse av 1-2 faste medarbeidere i Barentsforlag AS.

Vi håper på en velvillig behandling av vår søknad, og håper næringsfondet ser behovet for den viktige hjelpen til å få solgt inn en bedre undervisningsløsning.

Kirkenes 27.02.15

Natalia Romanova

Direktør Barentsfolag AS

Vedlegg:

Regnskap 2013

Budsjett 2015

**Årsregnskap 2013  
for  
BARENTSFORLAG AS**

**Utarbeidet av:**

REGNSKAPSBYRÅET PLUS AS  
Autorisert regnskapsførerselskap  
KAISVINGEN 4  
9900 KIRKENES  
Regnskapsførernummer 32327



## Årsberetning 2013

### Virksomhetens art

Barentsforlag driver med forlagsvirksomhet, oversettelsesvirksomhet, reklame og datatjenester. Selskapets forretningsvirksomhet er rettet mot bokmarkedet i hele Norge. Virksomheten foregår i selskapets lokaler i Kirkenes.

### Rettvisende oversikt over utvikling og resultat

	2013	2012	2011
Salgsinntekt	333 499	538 801	376 365
Driftsresultat	52 800	51 006	548 710
Årsresultat	15 008	10 476	500 296
	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Balansesum	1 164 926	1 259 284	1 201 325
Egenkapital	499 501	484 493	474 017
Egenkapitalprosent	43	38	39

Det har ikke inntruffet andre forhold etter regnskapsårets slutt som har betydning for det framlagte årsregnskapet.

### Fortsatt drift

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift. Driftsresultatet for 2013 er positivt med kr. 15 008,-.

### Arbeidsmiljø og personale

Det har vært lite sykefravær i 2013. Det har ikke vært personskader eller skader på driftsmidler i 2013. Arbeidsmiljøet betraktes som godt

Daglig leder er en kvinne og redaktøren er en mann.

### Miljørapport

Selskapet foretar ingen produksjon som setter liv og helse i fare, eller er til skade for det ytre miljø.

KIRKENES den / 2014

Pavel Romanov  
Styrets leder

Natalia Romanova  
Styremedlem / Daglig leder

## Resultatregnskap

	Note	2013	2012
<b>DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salgsinntekt		333 499	538 801
Annen driftsinntekt		697 700	20 200
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>1 031 199</b>	<b>559 001</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Varekostnad		284 454	(70 736)
Lønnskostnad	1	265 469	144 632
Avskrivning på varige driftsmidler	2	1 511	4 330
Annen driftskostnad	1	426 965	429 769
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>978 399</b>	<b>507 996</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>52 800</b>	<b>51 006</b>
<b>FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		78	25
Annen finansinntekt		566	191
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>643</b>	<b>216</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		38 436	40 696
Annen finanskostnad		0	49
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>38 436</b>	<b>40 746</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>(37 792)</b>	<b>(40 529)</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>15 008</b>	<b>10 476</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	3	0	0
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>15 008</b>	<b>10 476</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>15 008</b>	<b>10 476</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital		15 008	10 476
<b>SUM OVERFØRINGER</b>		<b>15 008</b>	<b>10 476</b>

## Balanse pr. 31.12.2013

	Note	31.12.2013	31.12.2012
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Konsesjoner, patenter, lisenser o.l.	2	30 132	1 000
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>30 132</b>	<b>1 000</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
Varer		1 086 402	1 197 607
Kundefordringer		23 225	50 117
Andre fordringer		12 550	2 908
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	12 618	7 652
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 134 795</b>	<b>1 258 284</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 164 926</b>	<b>1 259 284</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	5		
2005 Aksjekapital /Egenkap. bundet		100 000	100 000
<b>Sum Aksjekapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
Overkurs	5	9 183	9 183
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>109 183</b>	<b>109 183</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		390 317	375 310
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>390 317</b>	<b>375 310</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>499 501</b>	<b>484 493</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	7	50 026	105 802
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>50 026</b>	<b>105 802</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	7	283 595	306 597
Leverandørgjeld		10 643	1 144
Skyldig offentlige avgifter		6 768	11 442
Annen kortsiktig gjeld	6	314 393	349 806
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>615 400</b>	<b>668 989</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 164 926</b>	<b>1 259 284</b>

Kirkenes / 2014

.....  
Pavel Romanov  
Styrets leder

.....  
Natalia Romanova  
Daglig leder

## Noter 2013

### **Regnskapsprinsipper:**

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk. Selskapet har videre fulgt relevante bestemmelser i Norsk Regnskaps Standard utarbeidet av Norsk Regnskaps Stiftelse.

De regnskapsprinsipper som er gjengitt i regnskapslovens kap. 4 om grunnleggende prinsipper og god regnskapsskikk og kap. 5 om vurderingsregler er ikke gjengitt i denne innledende noten om regnskapsprinsipper dersom det ikke foreligger forhold ved regnskapsposten eller prinsippene og vurderingsreglene som fordrer en presisering (valgadgang mv).

Unntaksreglene i regnskapsloven for små foretak er anvendt der annet ikke er angitt spesielt.

### **Presiseringer mht regnskapsprinsipper:**

#### **Inntektsføring**

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige serviceytelser, balanseføres som uopptjent inntekt ved salget og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

#### **Anleggsmidler**

Lineære avskrivninger over driftsmidlenes forventede økonomiske levetid er lagt til grunn ved beregning av avskrivningsbeløp.

#### **Fordringer**

Kundefordringer og andre fordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

#### **Skatt**

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt som blir utlignet og forfaller til betaling i neste regnskapsår, i tillegg til endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med skattesatsen ved utgangen av regnskapsåret (28 %) på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier. I beregningen er det også medtatt ligningsmessig framførbart underskudd ved regnskapsårets utgang. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

#### **Pensjonsforpliktelser**

Selskapet har pensjonsavtale gjennom en forsikringsavtale. Pensjonsforpliktelser og pensjonsmidlene er ikke oppført i regnskapet. Årets betalte premie er bokført i resultatregnskapet.



## Noter 2013

### Note 1 - Lønnskostnad

Selskapet har hatt 1 årsverk i regnskapsåret.

<b>Spesifikasjon av lønnskostnader</b>	<b>I år</b>	<b>I fjor</b>
Lønn	173 737	90 850
Pensjonskostnader	14 961	14 656
Andre lønnsrelaterte ytelser	76 771	39 126
<b>Totalt</b>	<b>265 469</b>	<b>144 632</b>

### Ytelser til ledende personer og revisor

Daglig leder	134 950
Pensjonsytelser og andre lønnsrelaterte ytelser	14 961
Revisjonshonorar, som består av:	
Andre tjenester	5 000
Samlet honorar til revisor	5 000

Selskapet har opprettet obligatorisk tjenestepensjon i henhold til "Lov om tjenestepensjon."

### Note 2 - Avskrivninger

#### Avskrivningstablå for varige driftsmidler

	Konsesjoner pate lisenser o l
Anskaffelseskost pr. 1/1	131 991
+ Tilgang	30 642
- Avgang	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	162 633
Akk. av/nedskr. pr 1/1	130 991
+ Ordinære avskrivninger	1 511
+ Avskr. på oppskrivning	0
- Tilbakeført avskrivning	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	132 501
Balanseført verdi pr 31/12	30 131
Procentsats for ord.avskr	20-20

## Noter 2013

### Note 3 - Betalbar skatt

#### Spesifikasjon av årets skattegrunnlag:

Resultat før skattekostnader	15 008
+ Permanente og andre forskjeller	6 000
+ Endring i midlertidige forskjeller	757
<b>= Inntekt før anvendelse av framført underskudd</b>	<b>21 765</b>
- Anvendt skattemessig framførbart underskudd	21 765
<b>= Inntekt</b>	<b>0</b>

#### Spesifikasjon av årets skattekostnad:

Beregnet skatt av årets resultat	0
<b>= Sum betalbar skatt</b>	<b>0</b>
+/- Endring i utsatt skatt / utsatt skattefordel	0
<b>= Ordinær skattekostnad</b>	<b>0</b>
Skattesats 31.12	28

#### Betalbar skatt i balansen består av

Sum betalbar skatt	0
<b>= Betalbar skatt i balansen</b>	<b>0</b>

#### Utsatt skatt/utsatt skattefordel

	2012	2013
+ Utestående fordringer	868	110
- Skattem. fremf. underskudd som utlignes	169 482	147 717
<b>= Grunnlag utsatt skatt</b>	<b>-168 614</b>	<b>-147 606</b>
<b>Utsatt skatt</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Negativt grunnlag utsatt skatt	168 614	147 606
<b>= Grunnlag utsatt skattefordel</b>	<b>168 614</b>	<b>147 606</b>
<b>Utsatt skattefordel</b>	<b>0</b>	<b>39 853</b>
<b>Grunnlag ikke bokført utsatt skattefordel</b>	<b>0</b>	<b>147 606</b>
<b>Ikke bokført utsatt skattefordel</b>		<b>39 853</b>

## Noter 2013

### Note 4 - Bankinnskudd, kontanter o.l.

Bundne midler på skattetrekkskonto pr 31.12.13 utgjør kr 6 772,-. Skyldig forskuddtrekk termin 6-2013 utgjør kr 6 768,-.

### Note 5 - Aksjekapital

Selskapet har 100 aksjer hver pålydende kr 1.000, og samlet aksjekapital utgjør kr 100.000. Det finnes kun en aksjeklasse. Selskapet har pr 31.12.2013 tre aksjonærer.

#### Selskapets 3 aksjonærer er:

Aksjonærens navn:	Antall aksjer:	Eier-/stemmeandel:
Pavel Romanov, styremedlem og ansatt	40	40 %
Natalia Romanova, daglig leder	40	40 %
Anton Romanov	20	20 %

### Note 6 - Annen kortsiktig gjeld

Posten annen kortsiktig gjeld består av gjeld til ansatte kr 219 384, skyldig lønn kr 83 284, skyldig feriepenger kr 11 475,- samt påløpt rente kr 249.

### Note 7 - Gjeld til kredittinstitusjoner

Gjeldspost langsiktig gjeld består av lån Investeringsfondet kr 50 025. Kortsiktig gjeld kr 283 595 er kassekreditt i DNB.

## BARENTSFORLAG AS - DRIFTSBUDSJETT I 2015

INNTEKT	2015
Salgsinntekt, bøker	-1 890 000
Salg reklame	-100 000
<b>Sum inntekt</b>	<b>-1 990 000</b>
TYPE KOSTNAD	
Trykkekostnader	429 000
Royalties forlag	189 000
Royalties forfattere	351 000
Designer	30 000
Kunstner	32 000
<b>Sum varekostnad</b>	<b>1 031 000</b>
Lønn	260 000
Husleie	90 000
Telefon, internett, data	65 000
Kontorutstyr	25 000
Salg, markedsføring	80 000
Reiseutgifter	40 000
Regnskapsføring	40 000
Rentekostnader	50 000
Diverse andre driftskostnader	50 000
<b>Sum lønn og andre driftskostnader</b>	<b>700 000</b>
<b>Sum kostnad</b>	<b>1 731 000</b>
<b>Sum Resultat før skatt</b>	<b>-259 000</b>



**Fra:** Kjersti Melhus [<mailto:kjersti.melhus@uis.no>]

**Sendt:** 14. oktober 2014 09:48

**Til:** 'Natalia Romanova'

**Emne:** SV: Skisser for omslagene

Hei Natalie

Når det gjelder kostnader for kurs, så sier adm. at det skal betales overhead på alle timer (men det blir selvsagt ingen forberedelsesfaktor for de timene som ikke er kurs). Adm. sier videre at vi må ta høyde for lønnsøkning og at min timepris derfor er 700 kr. Et 3-timers kurs og 3 reisetimer, vil dermed lønnsmessig komme på:

$(4 \times 3 + 3) \times 700 \text{ kr} = 10\,500 \text{ kr}$

Reiseutgifter vil selvsagt avhenge av hvilke flybilletter jeg får tak i, men reiser herfra til Nord-Norge ligger gjerne på ca. 1500 kr pr vei:

Taxi til og fra Sola flyplass:  $2 \times 280 \text{ kr} = 560$  (dersom mannen min kan skyse meg vil dette bli rimeligere – med statens satser for kjøregodtgjørelse vil beløpet komme på 130 kr. Men dette avhenger av at han har anledning til å kjøre meg... Vi bor dessverre kronglete til i forhold til flybuss))

Fly tur/retur:  $2 \times 1500 \text{ kr} = 3\,000 \text{ kr}$

Flybuss tur/retur hotell: 200 – 400 kr

Så kommer overnatting. En natt på hotell i Finnmark ser ut til å ligge mellom 1000 og 1500.

Og til slutt kommer diett penger – statens satser for innenlandsreiser med overnatting er 690 kr pr døgn, med følgende fratrukk for «påspanderte måltider»: frokost (som er inkl i hotellovernatting) 69 kr, lunsj 276 kr og middag 345 kr. Det betyr at for hvert måltid som jeg ikke må betale selv trekkes disse beløpene fra døgnsatzen på 690 kr.

Hvis vi summerer opp, vil det maksimalt være snakk om:

Første døgn:

Lønn: 10 500 kr

Reise:  $560 \text{ kr} + 3000 \text{ kr} + 400 \text{ kr} = 3\,960 \text{ kr}$

Overnatting og diett:  $1500 \text{ kr} + (690 \text{ kr} - 69 \text{ kr}) = 2\,121 \text{ kr}$

Totalt: 16 581 kr

Per døgn i tillegg (der jeg holder kurs):

Lønn: 10 500 kr

Reise: 600 kr (omtrentlig flypris mellom f.eks. Kirkenes og Alta) + 400 kr (reise til og fra flyplass, blir sannsynligvis mindre) = 1000 kr

Overnatting og diett:  $1500 \text{ kr} + (690 \text{ kr} - 69 \text{ kr}) = 2\,121 \text{ kr}$

Totalt: 13 621 kr

Jeg har ikke tatt med reiseutgifter mellom hotell og kurssted – regner med at noen kan skyse meg eller at det er så nært at det er mulig å gå. Kom på en ting til: dersom det serveres lunsj på kurset skal det trekkes kr. 276 fra diettpengene.

Håper jeg har husket på alt da, og at dette er nok opplysninger til at dere kan sette opp et budsjett i forhold til søknader.

Novemberkonferansen er 26.-27. november (i Trondheim).

mvh  
Kjersti

---

Kjersti Melhus  
Institutt for grunnskolelærerutdanning, idrett og spesialpedagogikk  
Det humanistiske fakultet  
Universitetet i Stavanger  
4036 Stavanger

tlf. 51 83 35 22

hjemmeside: <http://www1.uis.no/vit/lu/melhus/>



Kirkenes 26.02.14

#### **PRISTILBUD UTARBEIDING PRESENTASJONSMATERIELL**

Vi viser til hyggelig samtale vi hadde 25.02.15 og kan herved bekrefte at Visjon AS kan utarbeide og formidle undervisningsmaterieell som skal benyttes ved presentasjon av deres lærebøker.

Dette innebærer 2 timers (2 x 45 minutter) presentasjon på Power Point som inneholder all nødvendig informasjon om teorien og filosofien bak læremetoden, innføring i eksempler fra bokverket, erfaringer fra brukere, og fordelene med å bruke denne undervisningsmodellen etc.

Dette kan vi tilby til en pris på 20 000 kr eks mva.

Det vil under utviklingen av materialet bli holdt en kontinuerlig dialog med dere og med de innleide fagpersonene som skal kjøre presentasjonen, slik at vi kvalitets sikrer at informasjonen er korrekt og at alle salgsargumentene er ivaretatt.

Håper at tilbudet er av interesse, og ser frem til å høre nærmere i fra deg.

Med vennlig hilsen

Bente H. Fiskerstrand

Daglig leder Visjon AS

Emne: VS: Vedrørende tilskudd fra næringsfondet

Fra: Barentsforlag [mailto:post@barentsforlag.com]

Sendt: 10. mars 2015 13:57

Til: Ørjan Stubhaug

Kopi: Natalia Romanova

Emne: Re: Vedrørende tilskudd fra næringsfondet

Hei Ørjan,

Nedenfor finner du kommentarer angående budsjett. Hvis du synes at vi må sende mer info, vennligst gi snarest beskjed til oss på e-post: post@barentsforlag.com og nr@barentsforlag.com slik at vi får mulighet til å sende info før torsdag den 12. mars.

Innleie fagpersonell: 115 timer á kr. 700 (sender i vedlegg brev fra Kjersti Melhus, lektor ved Universitetet i Stavanger). Vi vil innleie fagpersonell i matematikk som vil utføre kurs for lærere. Forberedelse av materiale – utarbeiding av presentasjonsmaterieil: kr. 20 000 (tilbud fra Visjon AS i vedlegg).

Reiser og opphold: 20 reisedøgn á kr. 3000 (det er tatt en snittpris på kr. 3000 pr. døgn, da det er umulig å innhente konkrete tilbud før dato er satt).

Bruk av egne ressurser: 335 arbeidstimer á kr. 120.

Markedsføring: Oppsøkende salg, bruk av Barentsforlag eget personale (telefon/besøk) - 417 timer á kr. 120.

Prøveeksemplarer: 35 sett av lærebøker á kr. 853. Ett sett av lærebøker for 1. trinn består av 7 utgivelser:

1. Grunnbok 1A
2. Grunnbok 2B
3. Oppgavehfte 1
4. Oppgavehfte 2
5. Oppgavehfte 3
6. Oppgavehfte 4
7. Lærerveiledning

Ett sett for elever koster kr. 604.

Lærerveiledning koster kr. 249.

Legger ved:

Tilbudet fra Visjon AS

Brev fra Kjersti Melhus, lektor ved Universitetet i Stavanger

Med vennlig hilsen

Barentsforlag

Natalie Romanova

Daglig leder

Mob. 92 05 73 77



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12  
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no  
www.svk.no

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Stubhaug, Ørjan Enhetsleder: Stubhaug, Ørjan, tlf. 78 97 74 95	Dato: 16.03.2015
Arkivsak: <arkivsaksnr>	
Saksordfører:	

Utvalg	Saksnummer	Dato
Fondsstyret	002/2015	24.03.2015

### SØKNAD OM TILSKUDD FRA NÆRINGSFONDET

#### Vedlagte dokumenter:

Søknad til Næringsfondet, Sør-Varanger kommune  
Torgersrud\_Næringsfondet-søknadsskjema.pdf  
Torgersrud\_søknadsbrev næringsfond.pdf  
Torgersrud\_budsjett markedsføringstiltak våren 2015.pdf  
Torgersrud\_budsjett for foretak 2014.pdf  
Torgersrud\_budsjett for foretak 2015.pdf  
Torgersrud\_Selvangivelse med utskrift av likningen 2013.pdf  
Torgersrud\_Cornerkiosk press\_intensjonsavtale.pdf

#### Dokumenter i saken:

2014024562 SØKNAD TIL NÆRINGSFONDET

#### Kort sammendrag:

Morten Torgersrud søker næringsfondet om kr 30 000 (27 %) til delfinansiering av markedsføringstiltak for sitt enkeltpersonforetak. Søker har fått mulighet til å gi ut en kunstbok på forlaget CornerKiosk Press i løpet av våren 2015. Det påpekes at bokutgivelsen vil bidra til at søker får økt synlighet og flere muligheter som billedkunstner.

## Faktiske opplysninger:

Søker påpeker at Cornerkiosk press er et relativt nytt og foreløpig lite forlag i Oslo som fokuserer på ny fotokunst. Cornerkiosk er et forlag som foreløpig ikke kan legge penger i selve produksjonen av publikasjonen. Men de vil bidra med distribusjon, salg i nettbutikk, deltagelse på messer, og en utstilling ved lanseringen av boken.

Våren 2015 vil utgivelsen presenteres på messer ved Kunsthall Charlottenborg i København og Tate Modern i London. Det økonomiske bidraget fra Cornerkiosk er sånn sett betydelig selv om de ikke bidrar økonomisk til produksjonen.

Markedsføring vil innenfor billedkunsten si at man deltar på utstillinger eller publiserer. Det dreier seg om å presentere sin merkevare ved å bli vist og sett på de rette stedene, både for å bygge renommé og for å få flere invitasjoner til nye utstillinger. Søker viser til at denne kan sammenlignes med deltagelse på en messe i andre faggrupper. Søker argumenterer for at en egen bokutgivelse gir han anledning til å reklamere for sitt produkt.

## Budsjett

Trykking (off-set, 64 sider, sydd rygg, hardback)	60 000,-
Design og formgivning	25 000,-
Bildejustering for trykk (kjøp av nødvendig ekspertise)	100 000,-
Tekstbidrag av Espen Sommer Eide (5000 ord)	10 000,-
Oversetting til engelsk	5 000,-
<b>SUM</b>	<b>110 000</b>

Torgersrud søker kun om tilskudd til selve produksjon av publikasjon, eget arbeid er ikke med i budsjettet.

<b>Finansieringsplan</b>	
Norsk Fotografisk Fond (bekreftet)	30 000
Billedkunstnernes vederlagsfond (bekreftet)	20 000
Sør-Varanger næringsfond	30 000
Egne midler	30 000
<b>Totalt</b>	<b>Kr 110 000,-</b>

## Rådmannens vurdering:

Torgersrud sin søknad faller inn under fondsvedtekt § 3 c markedsføring og der er øvre grense for prosjekters totale kapitalbehov kr 80 000,-. I så måte overstiges øvre kapitalgrense. I fondsvedtektene gis det ikke anledning til å overstige øvre grense som kapitalbehov for prosjekter som faller inn under § 3 c. Derfor vil forslag til vedtak være negativ.

### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, ifr bestemmelser i plan og bygningslov:

**Alternative løsninger:**

### **Forslag til innstilling:**

I medhold av vedtekter for Sør-Varanger kommunes næringsfond § 9 avslår fondsstyret Morten Torgersrud sin søknad på kr 30 000,- til markedsføringstiltak.

Begrunnelse; Prosjektet overstiger næringsfondets øvre tillatte grense for totalt kapitalbehov ved markedsføringstiltak.

Nina Bordi Øvergaard

kst. rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -